

Syarat-syarat Penggunaan IBM

IBM Coremetrics Search Marketing

Syarat-syarat Penggunaan IBM ini merupakan tambahan untuk syarat-syarat yang ada di dalam Perjanjian Keuntungan Paspor Internasional IBM atau Perjanjian Ekspres Keuntungan Paspor Internasional IBM sebagaimana berlaku ("Perjanjian"). Bacalah Syarat-syarat Penggunaan SaaS IBM ("Syarat-syarat Penggunaan" atau "ToU") ini dengan cermat sebelum Anda menggunakan SaaS IBM dan setiap Perangkat Lunak yang Diaktifkan terkait. Pelanggan dapat menggunakan SaaS IBM dan Perangkat Lunak yang Diaktifkan hanya apabila Pelanggan terlebih dahulu menerima Syarat-syarat Penggunaan ini. Dengan memesan, mengakses, atau menggunakan SaaS IBM atau Perangkat Lunak yang Diaktifkan atau dengan menekan tombol "Terima", Pelanggan menyetujui Syarat-syarat Penggunaan ini.

APABILA ANDA MENERIMA SYARAT-SYARAT INI ATAS NAMA PELANGGAN, ANDA MENYATAKAN DAN MENJAMIN BAHWA ANDA MEMILIKI WEWENANG SEPENUHNYA UNTUK MENGIKAT PELANGGAN DENGAN SYARAT-SYARAT PENGGUNAAN INI. APABILA ANDA TIDAK MENYETUJUI SYARAT-SYARAT PENGGUNAAN INI ATAU TIDAK MEMILIKI WEWENANG SEPENUHNYA UNTUK MENGIKAT PELANGGAN DENGAN SYARAT-SYARAT PENGGUNAAN INI, MAKA DENGAN CARA APA PUN, JANGAN MENGGUNAKAN ATAU BERPARTISIPASI DALAM SETIAP FUNGSI YANG DITAWARKAN SEBAGAI BAGIAN DARI SAAS IBM ATAU JANGAN MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK YANG DIAKTIFKAN APA PUN.

Bagian 1 – Syarat-syarat Umum

1. Tujuan

Syarat-syarat Penggunaan SaaS IBM ("Syarat-syarat Penggunaan") ini adalah untuk SaaS IBM berikut ini:

- IBM Coremetrics Search Marketing

Hanya untuk tujuan Syarat-syarat Penggunaan ini, istilah "SaaS IBM" mengacu kepada tawaran SaaS IBM yang spesifik yang tercantum dalam Pasal 1 ini.

Pelanggan dapat menggunakan SaaS IBM hanya selama Periode Langgan yang sah.

2. Definisi

Istilah-istilah yang ditulis dalam huruf besar yang tidak didefinisikan dalam Syarat-syarat Penggunaan ini didefinisikan dalam Perjanjian Keuntungan Paspor Internasional IBM atau Perjanjian Ekspres Keuntungan Paspor Internasional IBM, sebagaimana berlaku.

Praktik Kerahasiaan – Praktik Kerahasiaan, yang terdapat di Internet di <http://www.ibm.com/privacy>, dan segala modifikasi berikutnya.

Perangkat Lunak yang Diaktifkan – segala Program dan materi terkait yang diberikan kepada Pelanggan oleh IBM atau pihak ketiga sebagai bagian dari tawaran SaaS IBM untuk memfasilitasi akses ke dan penggunaan SaaS IBM.

3. Syarat-syarat Umum tentang Biaya

3.1 Metrik

Pengeluaran Pemasaran Ribuan USD adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengeluaran Pemasaran Ribuan USD adalah jumlah uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang dinyatakan dalam Ribuan Dolar Amerika Serikat (USD) seperti yang terlacak oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup Pengeluaran Pemasaran USD total selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.

Pengeluaran Pemasaran Ribuan EUR adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengeluaran Pemasaran Ribuan EUR adalah jumlah uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang dinyatakan dalam Ribuan Euro seperti yang terlacak oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup Belanja Pemasaran Euro total selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.

Pengeluaran Pemasaran Ribu GBP adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengeluaran Pemasaran Ribu GBP adalah jumlah uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang dinyatakan dalam Ribu Pound Sterling Inggris (GBP) seperti yang terlacak oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup Pengeluaran Pemasaran GBP total selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.

Pengeluaran Pemasaran Ratus Ribu YEN adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengeluaran Pemasaran Ratus Ribu YEN adalah jumlah uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang dinyatakan dalam Ratus Ribu YEN Jepang seperti yang terlacak oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup Pengeluaran Pemasaran YEN total selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.

Pengeluaran Pemasaran Ribu CAD adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengeluaran Pemasaran Ribu CAD adalah jumlah uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang dinyatakan dalam Ribu Dolar Kanada (CAD) seperti yang terlacak oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup Pengeluaran Pemasaran CAD total selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (BK) atau Dokumen Transaksi.

Pengeluaran Pemasaran Ribu AUD adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengeluaran Pemasaran Ribu AUD adalah jumlah uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang dinyatakan dalam Ribu Dolar Australia (AUD) seperti yang terlacak oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup Pengeluaran Pemasaran AUD total selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.

Pengeluaran Pemasaran Ribu SGD adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengeluaran Pemasaran Ribu SGD adalah jumlah uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang dinyatakan dalam Ribu Dolar Singapura (SGD) seperti yang terlacak oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup Pengeluaran Pemasaran SGD total selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.

Pengeluaran Pemasaran Ribu BRL adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengeluaran Pemasaran Ribu BRL adalah jumlah uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang dinyatakan dalam Ribu Dolar Brazil (BRL) seperti yang terlacak oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup Pengeluaran Pemasaran BRL total selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.

Untuk SaaS IBM, Pengeluaran Pemasaran menggambarkan uang yang dikeluarkan oleh Pelanggan atas inisiatif pemasaran yang spesifik ke pemasaran pencarian.

3.2 Biaya & Penagihan

3.2.1 Opsi Penagihan

Periode Langganan untuk tawaran SaaS IBM ini tersedia untuk dipesan dalam jangka waktu hingga 60 bulan.

Jumlah yang harus dibayarkan untuk SaaS IBM ditetapkan dalam Dokumen Transaksi. Opsi penagihan untuk biaya berlangganan SaaS IBM adalah sebagai berikut:

- a. Seluruh komitmen pembayaran di muka
- b. Bulanan (dibayar di akhir)
- c. Kuartalan (dibayar di muka)
- d. Tahunan (dibayar di muka)

Opsi biaya terpilih akan berlaku selama jangka waktu yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan atau Dokumen Transaksi. Jumlah yang harus dibayarkan per siklus penagihan akan didasarkan pada biaya langganan tahunan dan jumlah siklus penagihan dalam setahun.

3.2.2 Tagihan Parsial Bulanan

Tagihan Parsial Bulanan adalah tarif harian pro-rata yang akan ditagihkan kepada Pelanggan. Tagihan Parsial Bulanan dihitung berdasarkan hari yang tersisa pada parsial bulanan yang dimulai pada tanggal Pelanggan diberi tahu oleh IBM bahwa akses mereka pada SaaS IBM telah tersedia.

3.2.3 Biaya untuk Penggunaan Tambahan

Apabila penggunaan yang sebenarnya oleh Pelanggan atas SaaS IBM melampaui kepemilikan yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan atau Dokumen Transaksi, maka Pelanggan akan ditagih untuk

penggunaan tambahan sesuai dengan tarif-tarif penggunaan tambahan yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan atau Dokumen Transaksi yang berlaku.

4. Pembuatan dan Akses Akun

Pada saat Para Pengguna SaaS IBM mendaftar untuk sebuah akun ("Akun"), IBM dapat memberikan identifikasi dan kata sandi Akun kepada Pengguna SaaS IBM. Pelanggan bertanggung jawab untuk memastikan bahwa masing-masing Pengguna SaaS IBM mengelola dan selalu memperbarui informasi Akunnya. Sewaktu-waktu, Pelanggan dapat meminta agar setiap Data Pribadi yang diberikan sebagai bagian dari pendaftaran untuk sebuah Akun atau penggunaan SaaS IBM dikoreksi atau dihapus dari informasi Akun dan informasi ini akan dikoreksi atau dihapus, tetapi penghapusan dapat menghalangi akses ke SaaS IBM.

Pelanggan bertanggung jawab untuk memastikan bahwa masing-masing Pengguna SaaS IBM melindungi identifikasi dan kata sandi Akunnya dan mengendalikan siapa saja yang dapat mengakses Akun Pengguna SaaS IBM atau menggunakan SaaS IBM atas nama Pelanggan.

5. Tukar Tambah

Tawaran-tawaran SaaS IBM tertentu dapat diperoleh dengan biaya yang lebih murah untuk menggantikan tawaran-tawaran SaaS IBM yang memenuhi syarat. Pelanggan setuju bahwa IBM akan mengakhiri penggunaan Pelanggan atas tawaran SaaS IBM yang diganti pada saat Pelanggan mendapat akses ke tawaran SaaS IBM pengganti.

6. Perangkat Lunak yang Diaktifkan

Tawaran SaaS IBM ini dapat termasuk Perangkat Lunak yang Diaktifkan yang diberikan oleh IBM atau pemasok pihak ketiga. Apabila Pelanggan mengunduh atau memasang setiap Perangkat Lunak yang Diaktifkan, Pelanggan menyetujui untuk tidak menggunakan Perangkat Lunak yang Diaktifkan tersebut untuk tujuan apa pun selain untuk memfasilitasi atau memungkinkan akses ke dan penggunaan SaaS IBM Pelanggan. Apabila Perangkat Lunak yang Diaktifkan diberikan dengan perjanjian lisensi yang terpisah (sebagai contoh, Perjanjian Lisensi Internasional IBM untuk Program Non-Garansi ("ILAN") atau perjanjian lisensi IBM atau pihak ketiga lainnya) pada saat pemasangan atau pengunduhan, perjanjian terpisah tersebut akan mengatur penggunaan Perangkat Lunak yang Diaktifkan tersebut. Pelanggan setuju bahwa Pelanggan menerima syarat-syarat tersebut dengan menerima Syarat-syarat Penggunaan ini atau mengunduh, memasang, atau menggunakan Perangkat Lunak yang Diaktifkan.

Perangkat Lunak yang Diaktifkan adalah setiap program dan materi terkait yang diberikan kepada Pelanggan oleh IBM sebagai bagian dari Layanan untuk memfasilitasi akses ke dan penggunaan Layanan itu. Perangkat Lunak yang Diaktifkan dimiliki oleh IBM dan memiliki hak cipta serta dilisensikan, dan tidak dijual. IBM memberi Pelanggan lisensi yang non-eksklusif untuk menggunakan Perangkat Lunak yang Diaktifkan untuk tujuan yang telah ditetapkan dalam Perjanjian ini dan memasang pada sistem Pelanggan untuk mendukung penggunaan tersebut, dengan ketentuan bahwa Pelanggan: (i) mematuhi ketentuan Perjanjian ini, (ii) memastikan bahwa siapa pun yang menggunakan Perangkat Lunak yang Diaktifkan (diakses di tempat atau dari jarak jauh) (1) melakukannya hanya atas nama Pelanggan dan (2) mematuhi syarat-syarat Perjanjian ini, (iii) tidak (1) menggunakan, memasang, menyalin, memodifikasi, atau mendistribusikan Perangkat Lunak yang Diaktifkan kecuali dengan jelas diizinkan dalam Perjanjian ini dan (2) merakit balik, mengompilasi balik, atau menerjemahkan, atau merekayasa balik Perangkat Lunak yang Diaktifkan, (iv) menggunakan segala komponen, file, modul, konten audio-visual, atau material berlisensi terkait dari Perangkat Lunak yang Diaktifkan secara terpisah dari Perangkat Lunak yang Diaktifkan itu; atau (v) mensublisensikan, menyewakan, atau menyewagunakan Perangkat Lunak yang Diaktifkan.

7. Penangguhan SaaS IBM dan Pengakhiran

7.1 Penangguhan

7.1.1 Penangguhan Akun Pengguna

Apabila terdapat pelanggaran terhadap Syarat-syarat Penggunaan, Perjanjian atau Kebijakan Penggunaan yang Dapat Diterima, penyalahgunaan kekayaan intelektual IBM atau pelanggaran terhadap peraturan perundang-undangan yang berlaku oleh Pengguna SaaS IBM, IBM memiliki hak untuk menangguhkan atau membatalkan akses Pengguna SaaS IBM yang tidak sah ke SaaS IBM, dan/atau menghapus Konten Pengguna SaaS IBM yang tidak sah, sewaktu-waktu. IBM akan memberitahukan kepada Pelanggan tentang setiap tindakan penangguhan atau pembatalan.

7.1.2 Penangguhan Akun Pengguna

Apabila akun Pelanggan telah melampaui batas jatuh tempo selama 30 hari atau lebih (kecuali yang terkait dengan biaya-biaya yang pada saat itu disengketakan secara wajar dan dengan itikad baik), selain setiap hak atau penggantian lain miliknya, IBM memiliki hak untuk menangguhkan SaaS IBM yang diberikan kepada Pelanggan, tanpa adanya kewajiban kepada Pelanggan, sampai jumlah-jumlah tersebut dibayarkan sepenuhnya. Akan tetapi, dengan ketentuan bahwa tidak akan terjadi penangguhan kecuali apabila IBM telah memberikan pemberitahuan tertulis sebelumnya, setidaknya dalam jangka waktu 10 hari kerja, kepada Pelanggan bahwa akunnya telah jatuh tempo.

7.2 Pengakhiran

IBM dapat mengakhiri akses Pelanggan ke SaaS IBM apabila Pelanggan tidak mematuhi syarat-syarat Perjanjian atau Syarat-syarat Penggunaan ini dan ketidakpatuhan tersebut tidak diperbaiki dalam jangka waktu yang wajar setelah Pelanggan menerima pemberitahuan tertulis dari IBM. Setelah berakhir, akses dan hak-hak Pelanggan lainnya ke SaaS IBM akan dibatalkan dan berhenti. Dalam keadaan tersebut, Pelanggan dan para Pengguna SaaS IBM-nya harus berhenti menggunakan SaaS IBM lebih lanjut dan memusnahkan setiap salinan Perangkat Lunak yang Diaktifkan yang terkait yang merupakan milik atau di bawah kendali mereka.

8. Pembaruan Periode Langganan

8.1 Pembaruan Otomatis Periode Langganan

Syarat-syarat dua ayat pertama pada Pasal 3.5.4 pada Perjanjian: Pembaruan Tahunan Langganan dan Dukungan Perangkat Lunak serta Dukungan Terpilih, termasuk syarat-syarat khusus tiap Negara yang berlaku, berlaku untuk penawaran SaaS IBM ini kecuali bahwa untuk tujuan Syarat-syarat Penggunaan ini:

- a. kata-kata "langganan dan dukungan perangkat lunak" atau "Dukungan Terpilih" diganti dengan kata-kata "Periode Langganan SaaS IBM"; dan
- b. untuk mencegah pembaruan otomatis Periode Langganan SaaS IBM, Pelanggan harus memberikan kepada IBM pemberitahuan tertulis tentang pembatalan dalam jangka waktu 90 hari sebelum akhir Periode Langganan yang berlaku.

9. Pemeliharaan Darurat dan Pemeliharaan Terjadwal

IBM dapat melaksanakan pemeliharaan terjadwal secara teratur selama jangka waktu pemeliharaan yang ditentukan oleh IBM. Waktu-waktu henti yang terjadwal dan tidak terjadwal lainnya mungkin terjadi.

SaaS IBM tidak akan tersedia selama waktu-waktu henti ini.

10. Pembaruan; Syarat-syarat yang Berlaku dan Otorisasi untuk Pembaruan Otomatis

Syarat-syarat Penggunaan ini berlaku untuk semua peningkatan, modifikasi, variasi, revisi, pembaruan, suplemen, komponen pengaya (add-on), dan pengganti untuk SaaS IBM (secara bersama-sama, disebut sebagai "Pembaruan") yang dapat diberikan atau disediakan oleh IBM untuk SaaS IBM, dengan tunduk kepada syarat-syarat tambahan yang diberikan oleh IBM yang berlaku untuk Pembaruan tersebut.

Pelanggan memberikan wewenang kepada IBM untuk, dan menyetujui bahwa IBM dapat, sesuai dengan prosedur-prosedur operasional standar IBM, mentransmisikan, mengakses, memasang, dan dengan cara lain, memberikan Pembaruan SaaS IBM secara otomatis tanpa adanya pemberitahuan lebih lanjut atau kebutuhan akan persetujuan. IBM tidak memiliki kewajiban apa pun untuk, dan tidak ada satu pun dalam Syarat-syarat Penggunaan ini yang dapat ditafsirkan untuk mewajibkan IBM untuk, membuat, memberikan, atau memasang Pembaruan.

11. Pembaruan Syarat-syarat Penggunaan

IBM memiliki hak untuk memodifikasi Syarat-syarat Penggunaan ini, hanya yang terkait dengan penggunaan SaaS IBM di masa mendatang, sewaktu-waktu, dengan menyampaikan pemberitahuan tentang syarat-syarat yang telah dimodifikasi tersebut kepada Pelanggan. Penggunaan SaaS IBM oleh Pelanggan secara terus-menerus merupakan penerimaan Pelanggan untuk diikat oleh Syarat-syarat Penggunaan yang telah dimodifikasi tersebut.

12. Dukungan Teknis

Dukungan teknis diberikan untuk tawaran SaaS IBM dan Perangkat Lunak yang Diaktifkan, sebagaimana berlaku, selama Periode Langganan. Dukungan teknis tersebut disertakan dengan SaaS IBM dan tidak tersedia sebagai tawaran terpisah.

Informasi Dukungan Teknis dapat ditemukan pada URL berikut ini:

http://www-01.ibm.com/software/data/support/coremetrics_support_comm.html.

13. Kerahasiaan dan Keamanan Data

13.1 Kewajiban Pelanggan

Terkait dengan semua Data Pribadi yang diberikan oleh atau melalui Pelanggan kepada IBM, Pelanggan akan bertanggung jawab sebagai pengendali data satu-satunya untuk mematuhi semua peraturan perundang-undangan perlindungan data atau peraturan perundang-undangan serupa yang berlaku seperti, tetapi tidak terbatas pada, Aturan Uni Eropa (EU Directive) 95/46/EC (dan peraturan perundang-undangan yang menerapkan Aturan tersebut) yang mengatur pemrosesan Data Pribadi termasuk kategori-kategori data khusus, sebagaimana syarat-syarat tersebut ditentukan dalam Aturan tersebut (dan peraturan perundang-undangan yang menerapkan Aturan tersebut).

Pelanggan setuju untuk mendapatkan semua izin, wewenang, dan persetujuan yang diwajibkan secara hukum dan melakukan semua pengungkapan yang diperlukan sebelum Pelanggan (i) memasukkan setiap Data Pribadi dalam Konten dan (ii) menggunakan Perangkat Lunak yang Diaktifkan dan SaaS IBM.

Pelanggan mengonfirmasi dan menyatakan bahwa Pelanggan (i) semata-mata bertanggung jawab atas setiap Data Pribadi yang mungkin terdapat dalam Konten, termasuk setiap informasi yang digunakan oleh setiap Pengguna SaaS IBM bersama-sama dengan para pihak ketiga atas nama Pelanggan; dan (ii) telah menentukan agar tindakan-tindakan pengamanan yang tercantum dalam Syarat-Syarat Penggunaan ini memberikan tingkat perlindungan yang tepat untuk Data Pribadi apa pun.

Pelanggan semata-mata bertanggung jawab untuk menentukan tujuan-tujuan dan cara-cara pemrosesan Data Pribadi oleh IBM berdasarkan Syarat-Syarat Penggunaan ini, termasuk bahwa pemrosesan tersebut, berdasarkan instruksi-instruksi dari Pelanggan, tidak akan menyebabkan IBM melanggar peraturan perundang-undangan perlindungan data yang berlaku.

13.2 Kewajiban IBM

IBM hanya akan memproses Data Pribadi dengan cara yang diperlukan secara wajar untuk memberikan SaaS IBM, dan hanya untuk tujuan tersebut.

IBM hanya akan memproses Data Pribadi dalam menyediakan SaaS IBM sebagaimana diuraikan oleh IBM, dan Pelanggan setuju bahwa uraian yang diberikan oleh IBM sesuai dengan instruksi-instruksi pemrosesan dari Pelanggan.

IBM akan menggunakan upaya-upaya yang wajar untuk menerapkan tindakan-tindakan pengamanan yang tercantum dalam Syarat-Syarat Penggunaan ini, dan setelah pengakhiran atau habisnya masa berlaku Syarat-syarat Penggunaan atau Perjanjian ini, IBM akan memusnahkan atau mengembalikan semua Data Pribadi kepada Pelanggan.

Apabila Pelanggan atau pengendali data Pelanggan diwajibkan oleh peraturan perundang-undangan perlindungan data yang berlaku untuk memberikan informasi tentang atau akses ke Data Pribadi kepada individu atau instansi berwenang yang relevan, IBM akan bekerja sama secara wajar dengan Pelanggan dalam memberikan informasi atau akses tersebut.

13.3 Transfer Internasional

Pelanggan setuju bahwa pada saat IBM menentukan secara wajar bahwa transfer internasional tersebut bermanfaat dalam pemberian SaaS IBM-nya, IBM dapat mentransfer Konten, termasuk setiap Data Pribadi, di sepanjang perbatasan negara, ke badan-badan usaha dan negara-negara yang diberitahukan kepada Pelanggan. Transfer tersebut dapat dilakukan ke negara yang terletak di luar Zona Ekonomi Eropa atau ke negara yang belum diakui oleh Komisi Eropa untuk memberikan tingkat perlindungan data yang memadai. Pelanggan menyetujui SaaS IBM yang sedang diberikan oleh badan-badan usaha tersebut di negara-negara tersebut, dan semata-mata bertanggung jawab untuk menentukan bahwa setiap transfer Data Pribadi di seluruh perbatasan negara yang berdasarkan Syarat-syarat Penggunaan mematuhi peraturan perundang-undangan perlindungan data yang berlaku. IBM akan bekerja sama dengan Pelanggan secara wajar, untuk kepentingan Pelanggan sendiri atau untuk kepentingan pengendali data Pelanggan, dalam pemenuhannya atas setiap persyaratan hukum, termasuk mendapatkan persetujuan-persetujuan yang diwajibkan.

13.4 Keamanan Data

IBM akan mengambil langkah yang wajar secara komersial sesuai praktik-praktik yang telah ditetapkan, sebagaimana direvisi dari waktu ke waktu, untuk menerapkan:

- kendali yang didesain untuk membatasi akses yang tidak sah pada fasilitas tempat Konten disimpan dan diproses;
- mekanisme yang didesain untuk melindungi integritas peralatan tempat Konten disimpan dan diproses;
- kegiatan peninjauan keamanan yang didesain untuk mengidentifikasi dan memulihkan kerentanan keamanan dalam sistem, jaringan, sistem operasi, dan aplikasi;
- kendali lalu lintas email, web, dan jaringan yang didesain untuk membatasi akses tidak resmi dan membantu melindungi dari kerentanan yang diprediksi dan diketahui; dan
- kendali manajemen perubahan dan manajemen masalah serta pencatatan tugas administratif pada perangkat.

14. Kepatuhan terhadap Peraturan Perundang-undangan Ekspor yang Berlaku

Masing-masing pihak setuju untuk mematuhi semua peraturan perundang-undangan impor dan ekspor yang berlaku, termasuk peraturan perundang-undangan Amerika Serikat terkait dengan peraturan-peraturan tentang embargo dan sanksi-sanksi serta larangan-larangan ekspor oleh para pengguna akhir tertentu atau untuk setiap penggunaan akhir yang dilarang (termasuk senjata nuklir, senjata ruang angkasa atau rudal serta senjata kimia dan biologis). Pelanggan menyatakan bahwa Konten tidak akan, seluruhnya atau sebagian, dikendalikan berdasarkan Peraturan tentang Perdagangan Senjata Internasional (International Traffic in Arms Regulation - ITAR) A.S. Pelanggan menyatakan bahwa IBM dapat menggunakan sumber daya global (para penghuni sementara yang digunakan di tempat dan para personel yang berada di lokasi-lokasi yang terdapat di seluruh dunia) untuk mendukung pemberian SaaS IBM dari jarak jauh. Pelanggan menyatakan bahwa tidak ada satu Konten pun yang dapat diakses oleh IBM untuk SaaS IBM yang akan memerlukan lisensi ekspor atau yang dibatasi untuk diekspor ke setiap sumber daya atau para personel IBM di seluruh dunia berdasarkan peraturan perundang-undangan kendali ekspor yang berlaku.

15. Ganti Rugi

Pelanggan menyetujui untuk memberikan ganti rugi, membela, dan membebaskan IBM dari setiap tuntutan pihak ketiga yang timbul karena atau terkait dengan: 1) pelanggaran terhadap kebijakan Penggunaan yang Dapat Diterima oleh Pelanggan atau setiap Pengguna SaaS IBM; atau 2) Konten yang dibuat dalam SaaS IBM atau yang diberikan, diunggah atau ditransfer ke SaaS IBM oleh Pelanggan atau setiap Pengguna SaaS IBM.

16. Pelanggaran Hak Cipta

IBM menetapkan kebijakan untuk menghormati hak-hak kekayaan intelektual para pihak lainnya. Untuk melaporkan pelanggaran terhadap materi yang diberi hak cipta, kunjungi Halaman Pemberitahuan tentang Undang-undang Hak Cipta Milenium Digital di <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

17. Jaminan dan Pengecualian

17.1 Tidak Adanya Jaminan

DENGAN TUNDUK KEPADA SETIAP JAMINAN YANG DIDASARKAN PADA UNDANG-UNDANG YANG TIDAK DAPAT DIKECUALIKAN, IBM TIDAK MEMBUAT JAMINAN ATAU KETENTUAN APA PUN, SECARA TEGAS ATAU TERSIRAT, TENTANG SaaS IBM, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, SETIAP JAMINAN ATAU KETENTUAN SECARA TERSIRAT TENTANG KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN, KUALITAS YANG MEMUASKAN, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, DAN HAK MILIK SERTA SETIAP JAMINAN ATAU KETENTUAN TENTANG TIDAK ADANYA PELANGGARAN.

18. Syarat-syarat Khusus Penawaran SaaS IBM

Terkait dengan penggunaan Pelanggan atas SaaS IBM, Pelanggan menyatakan dan setuju bahwa: (i) nama, jabatan, nama perusahaan, dan foto Pengguna SaaS IBM dapat ditempatkan oleh Pengguna SaaS IBM sebagai bagian dari profil ("Profil") dan bahwa Profil dapat dilihat oleh Para Pengguna SaaS IBM lainnya, dan (ii) sewaktu-waktu Pelanggan dapat meminta agar Profil Pengguna SaaS IBM dikoreksi

atau dihapus dari SaaS IBM dan Profil tersebut akan dikoreksi atau dihapus, tetapi penghapusan dapat menghalangi akses ke SaaS IBM.

Apabila Pelanggan atau Pengguna SaaS IBM mentransmisikan Konten ke situs-situs web atau layanan lainnya milik pihak ketiga yang dihubungkan ke atau yang dapat diakses oleh SaaS IBM, Pelanggan dan Pengguna IBM memberikan kepada IBM persetujuan untuk memungkinkan setiap transmisi Konten tersebut, tetapi interaksi tersebut semata-mata di antara Pelanggan dan situs web atau layanan pihak ketiga. IBM tidak memberikan jaminan atau pernyataan apa pun tentang situs atau layanan pihak ketiga tersebut, dan tidak akan memiliki kewajiban apa pun atas situs atau layanan pihak ketiga tersebut.

19. Umum

Apabila ada ketentuan dari Syarat-syarat Penggunaan ini dianggap tidak valid atau tidak dapat diberlakukan, ketentuan-ketentuan yang tersisa dari Syarat-syarat Penggunaan ini tetap berlaku sepenuhnya. Kegagalan salah satu pihak untuk meminta secara tegas kinerja yang tepat atau melaksanakan hak yang menjadi haknya tidak menghalangi salah satu pihak untuk melakukan hal tersebut di waktu mendatang, baik yang terkait dengan wanprestasi tersebut atau wanprestasi berikutnya. Setiap syarat dari Syarat-syarat Penggunaan ini yang berdasarkan sifatnya melampaui jangka waktu pengakhiran Syarat-syarat Penggunaan ini atau Periode Langganan yang berlaku tetap berlaku sampai syarat tersebut dipenuhi, dan berlaku untuk para penerus dan penerima pengalihan hak masing-masing.

20. Keseluruhan Perjanjian

Perjanjian yang lengkap di antara para pihak, yang menggantikan komunikasi-komunikasi secara lisan atau tertulis sebelumnya antara Pelanggan dan IBM, terdiri atas Syarat-syarat Penggunaan ini dan Perjanjian. Apabila terdapat ketidaksesuaian di antara syarat-syarat dari Syarat-syarat Penggunaan ini dan Perjanjian, maka Syarat-syarat Penggunaan ini berlaku atas Perjanjian.

Syarat-syarat tambahan atau yang berbeda dalam setiap komunikasi tertulis dari Pelanggan (seperti formulir pemesanan, pengakuan atau email) tidak berlaku. Syarat-syarat Penggunaan ini hanya dapat diubah sebagaimana tercantum dalam Syarat-syarat Penggunaan ini.

Bagian 2 – Syarat-syarat Khusus Tiap Negara

Syarat-syarat berikut ini menggantikan atau memodifikasi syarat-syarat yang dijadikan acuan dalam Bagian 1. Semua syarat dalam Bagian 1 yang tidak diubah oleh amendemen-amendemen ini tetap tidak berubah dan tetap berlaku. Bagian 2 ini terdiri atas amendemen-amendemen terhadap Syarat-syarat Penggunaan ini dan disusun sebagai berikut:

- Amendemen-amendemen untuk negara-negara Asia Pasifik; dan
- Amendemen-amendemen untuk negara-negara Eropa, Timur Tengah, dan Afrika.

AMENDEMENT-AMENDEMENT UNTUK NEGARA-NEGARA ASIA PASIFIK

AUSTRALIA

17. Warranty and Exclusions

The following is added to the end of Section 17:

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

SELANDIA BARU

17. Warranty and Exclusions

The following is added to the end of Section 17:

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

AMENDEMENT-AMENDEMENT UNTUK NEGARA-NEGARA EROPA, TIMUR TENGAH, DAN AFRIKA (EMEA)

NEGARA-NEGARA ANGGOTA UNI EROPA

The following is added to Section 17: Warranty and Exclusions

In the European Union ("EU"), consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the provisions set out in this Section 17: Warranty and Exclusions.

AUSTRIA

17. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

JERMAN

17. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

IRLANDIA

17. Warranty and Exclusions

The following paragraph is added:

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

IRLANDIA DAN INGGRIS

20. Entire Agreement

The following sentence is added at the beginning of this Section 20:

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.